III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

KULTUR 2000: INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG 2002

(2001/C 230/03)

INLEDNING

Information ges här om genomförandet under 2002 av programmet Kultur 2000 som antogs den 14 februari 2000 av Europaparlamentet och rådet efter samråd med Regionkommittén (beslut nr 508/2000/EG offentliggjort i EGT L 63, 10.3.2000, s. 1).

Informationen innehåller en inbjudan att inkomma med ansökningar om EU-bidrag till projekt och kulturevenemang som påbörjas under 2002 och som presenteras av aktörer från de 28 länder som deltar i programmet ([1]).

Denna inbjudan är den tredje årliga ansökningsomgången för projektförslag inom programmet Kultur 2000, som upprättats för en period på fem år fr.o.m. den 1 januari 2000.

ALLMÄNNA MÅL I KULTUR 2000

Kultur 2000 skall bidra till att främja ett kulturområde som är gemensamt för Europas folk. Det skall stödja samarbete mellan konstnärer, kulturaktörer, privata och offentliga kulturfrämjare, verksamhet i kulturella nätverk, andra partner samt kulturinstitutioner i medlemsstaterna och i de övriga deltagande länderna.

Målen för Kultur 2000 är följande:

— Främja kulturell dialog och de europeiska folkens kännedom om varandras kultur och historia.

— Främja kreativitet, kulturens spridning över gränserna och rörlighet för konstnärer och andra kulturaktörer och kulturarbetare och för deras verk, med stark tonvikt på ungdomar och socialt missgynnade personer samt på kulturell mångfald.

— Framhäva den kulturella mångfalden och utveckla nya kulturella uttrycksformer.

— På europeisk nivå dela med sig av och lyfta fram det gemensamma kulturarv som har betydelse för Europa. Sprida kunnande och främja goda metoder när det gäller bevarande och skydd av detta kulturarv.

— Erkänna kulturens betydelse i den socioekonomiska utvecklingen.

— Främja interkulturell dialog och ömsesidigt utbyte mellan europeiska och icke-europeiska kulturer.

— Uttryckligen erkänna kulturen som en ekonomisk faktor och en faktor för social integrering och ett aktivt medborgarskap.

— Skapa ökad tillgång till och utvidgat deltagande i kulturella aktiviteter i Europeiska unionen för så många medborgare som möjligt.

GENOMFÖRANDE AV PROGRAMMET KULTUR 2000

Fleråriga teman

Kultur 2000 syftar till att finansiera högkvalitativa projekt som främjar innovation och kreativitet, ger ett genuint europeiskt mervärde och behandlar aktuella frågor och områden av intresse för aktörer på kulturområdet.

Därför kommer tre breda teman som avspeglar dessa mål att lyftas fram såväl i denna ansökningsomgång som i senare ansökningsomgångar under programmets löptid.

Alla framtida projekt inom programmet Kultur 2000 måste behandla minst ett av följande tre teman:

— Medborgarna i centrum.

— Ny teknik/nya medier och skapande verksamhet.

— Tradition och innovation – en länk mellan historien och framtiden.

En årlig sektorsinriktad strategi för 2002, 2003 och 2004

Inom de två första ansökningsomgångarna (EGT 2000/C 101/08 och EGT C/2001/C 21/08) för programmet Kultur 2000 välkomnades förslag som rörde alla delar av kulturområdet. En ny strategi införs dock för de återstående tre åren av programmet. **För vart och ett av åren 2002, 2003 och 2004 kommer en huvudsektor på kulturområdet att prioriteras.**

Denna strategi har utarbetats med hänsyn till gensvaret från olika kulturaktörer i tidigare ansökningsomgångar inom Kultur 2000 och den typ av stöd som hittills beviljats.

([1]) Europeiska unionens 15 medlemsstater (Belgien, Danmark, Tyskland, Grekland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Österrike, Portugal, Finland, Sverige och Förenade kungariket), de tre EES-/Efta-länderna (Island, Liechtenstein och Norge) och följande tio kandidatländer i Central- och Östeuropa: Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern.

Den nya strategin har följande syften:

— Se till att kulturaktörer som vill lämna in projektförslag informeras i förväg som vilken huvudsektor som prioriteras varje år, så att de kan planera sin verksamhet och utarbeta förslag som visar prov på kreativitet och ger ett genuint europeiskt mervärde.

— Se till att kulturaktörerna kan försäkras om att deras specifika område lyfts fram på vederbörligt sätt.

Den huvudsektor som prioriteras 2002 är bildkonst. I denna ansökningsomgång ingår all modern och samtida bildkonst och andra relaterade konstnärliga uttrycksformer (t.ex. måleri, skulptur, videokonst, cyberkont, fotografi, industridesign och kommersiell design, textildesign, arkitektur, grafisk konst, inredning samt konsthantverk). Projekt som genomförs i vinstsyfte beaktas inte.

För 2003 kommer den prioriterade sektorn att vara scenkonst (ansökningsomgången för 2003 kommer att omfatta teater, dans, musik, opera, gatuteater och cirkus).

För 2004 prioriteras kulturarv (ansökningsomgången för 2004 kommer att omfatta kulturföremål, det arkitektoniska arvet, det intellektuella arvet, historiska arkiv och bibliotek, det arkeologiska arvet, marinarkeologiska kulturminnen, kulturplatser och kulturlandskap), med undantag för den moderna tidens kulturarv.

— **Böcker, läsning och översättning** kommer att ingå i samtliga ansökningsomgångar för de kommande tre åren.

— **För 2003 och 2004** kommer man inom Kultur 2000 således att prioritera scenkonst respektive kulturary. Komissionen kommer – med beaktande av dessa tidsangivelser och sektorer – **under 2002** ocksä att stödja ettåriga projekt (särskilda, nyskapande och experimentella åtgärder) samt fleråriga kultursamarbetsavtal som gör det möjligt för kulturaktörer att utveckla samarbetet på områdena scenkonst och kulturarv. Cirka 33 projekt kommer att stödjas, och det totala bidragsbeloppet kommer att uppgå till mellan 7 och 10 miljoner euro, beroende på projektens kvalitet.

— **Man kommer särskilt att beakta projekt som för samman kulturaktörer från EU/EES-länderna och kandidatländerna.**

ETTÅRIGA SAMARBETSPROJEKT

— Under 2002 kommer man att finansiera cirka etthundra (100) **ettåriga särskilda, innovativa och/eller experimentella åtgärder på området modern och samtida bildkonst**. Dessa åtgärder kan (bland annat) avse samproduktion, skapande och spridning, fortbildning för kulturarbetare, publikationer, rörlighet för konstnärer och verk på teman av gemensamt europeiskt intresse.

— Under 2002 kommer man också att finansiera cirka femton (15) **ettåriga särskilda, innovativa och/eller experimentalla åtgärder på området scenkonst**. Åtgärderna skall omfatta antingen

  — unga författare, kompositörer och musiker som turnerar i minst två av de deltagande länder som ingår i projektet och skall syfta till att göra det lättare för dem att få tillgång till scener och erkända festivaler (särskilt ungdomsfestivaler) i vart och ett av de två deltagande länderna, eller

  — samproduktion och/eller visning av verk inom teater, dans och opera i minst två deltagande länder som ingår i projektet.

— Under 2002 kommer man också att finansiera cirka femton (15) **ettåriga särskilda, innovativa och/eller experimentella åtgärder på området kulturarv**. Åtgärerna skall omfatta något av följande:

  — Skapande av virtuella kulturella guider och/eller virtuella utställningar på teman som har europeiskt kulturintresse och är karaktäristiska för en viss period eller en viss europeisk konstnärlig rörelse.

  — Genomförande av vandringsutställningar i minst två av de länder som deltar i programmet. Utställningarna skall rikta sig till en bred publik och behandla teman som har europeiskt kulturintresse och är karaktäristiska för en viss period eller en viss europeisk konstnärlig rörelse.

  — Genomförande av ett program för att vårda eller skydda minnesmärken eller kulturföremål i minst två av de länder som deltar i programmet. Dessa skall vara av europeiskt kulturintresse och karaktäristiska för en viss period och/eller en viss europeisk konstnärlig rörelse.

Man kommer att prioritera de högkvalitativa projekt som har det största antalet kulturaktörer från olika deltagande länder och som har de bästa förutsättningarna att sprida sin verksamhet till allmänheten genom lämpliga och nyskapande kommunikationssätt.

FLERÅRIGA PROJEKT FÖR SAMARBETSAVTAL

Dessa avtal syftar till att på ett strukturerat sätt varaktigt utvidga kultursamarbetet mellan olika aktörer inom kulturlivet. Denna typ av projekt måste därför ha löpande mervärde på europeisk nivå.

Under 2002 kommer man att finansiera cirka tolv (12) fleråriga samarbetsavtal på området modern och samtida bildkonst. Man kommer också att finansiera ett **flerårigt** samarbetsavtal på området böcker, läsning och översättning.

Inom denna kategori kommer man att främja projekt som är inriktade på modern och samtida bildkonst och som omfattar minst fyra av följande åtgärder:

— Samproduktion och internationell spridning av konstnärliga eller litterära verk och/eller evenemang.

— Andra konstnärliga eller litterära evenemang riktade till allmänheten.

— Erfarenhetsutbyten (på såväl akademisk som praktisk nivå) och fortbildning för kulturarbetare.

— Framhävande av berörda konstnärliga och kulturella aspekter.

— Informationsverksamhet för allmänheten, undervisning och spridning av kunskaper.

— Anpassad och nyskapande användning av ny teknik för deltagare, användare och allmänheten.

— Utgivning av böcker och handledningar, produktion av dokumentärfilmer och multimedieprodukter som kan användas i pedagogiskt syfte för att belysa det tema som avtalet avser.

Utställningar, konstnärliga och litterära evenemang, publikationer eller produktioner skall utarbetas och genomföras så att de blir tillgängliga och begripliga för en så bred allmänhet som möjligt (flerspråkiga framställningar som anpassats till de olika målgrupperna).

Under 2002 kommer man också att finansiera ett eller två fleråriga samarbetsavtal på området scenkonst. Följande initiativ kan ingå:

— Samproduktion och international visning och framträdanden av konstnärliga verk eller evenemang.

— Utbyte av erfarenhet och fortbildning för kulturarbetare.

— Användning av ny teknik för deltagare och allmänheten.

— Flerspråkig produktion av böcker, audiovisuella produkter eller multimedieprodukter som syftar till att belysa det tema som samarbetsavtalet avser.

Under 2002 kommer man att finansiera ett eller två – fleråriga samarbetsavtal som rör antikens kulturarv. De teman som väljs skall ha stor betydelse för europeisk kultur och vara karaktäristiska för en viss period och/eller en viss europeisk konstnärlig rörelse. Följande insatser kan ingå:

— Samproduktion och internationell visning av utställningar.

— Restaurering av minnesmärken eller kulturföremål i minst tre av de deltagande länderna. Dessa skall representera arvet från den period och/eller den konstnärliga rörelse som valts.

— Framhävande av den inverkan som den valda perioden och/eller konstnärliga rörelsen haft i Europa.

— Utbyte av erfarenheter och fortbildning för kulturarbetare.

— Användning av ny teknik för detlagarna och allmänheten.

— Produktion av flerspråkiga böcker, audiovisuella produkter eller multimedieprodukter för allmänheten som syftar till att belyse det tema som samarbetsavtalet avser.

Man kommer att prioritera de högkvalitativa projekt som har det största antalet kulturaktörer från olika deltagande länder och som har de bästa förutsättningarna att sprida sin verksamhet till allmänheten genom lämpliga och nyskapande kommunikationssätt.

KULTURSAMARBETSPROJEKT I LÄNDER UTANFÖR EU SOM INTE DELTAR I PROGRAMMET

Under 2002 kommer man att finansiera högst fem (5) projekt i denna kategori med inriktning på uställningar som främjar **modern och samtida europeisk bildkonst** i länder utanför EU.

BÖCKER, LÄSNING OCH ÖVERSÄTTNING

— Bidrag kommer att ges till cirka 50 projekt för översättning av skönlitterära verk skrivna av europeiska författare efter 1950. Verk riktade till barn och ungdomar kommer att prioriteras. Varje projekt skall omfatta minst fyra och högst tio verk från denna kategori.

— Man kommer också att stödja cirka 40 projekt för **översättning** av monografier över moderna eller samtida europeiska konstnärer och konsthistoriska eller konstteoretiska verk (av europeiska författare). Varje projekt måste omfatta minst fyra och högst tio verk från denna kategori.

— Man kommer att finansiera cirka fem (5) ettåriga särskilda, innovativa och/eller experimentella projekt som involverar förläggare och författare för att utforska området e-böcker och elektronisk publicering samt flerspråkig distribution av sådana verk. I dessa projekt skall även frågor om administration av upphovsrätter tas upp.

— Man kommer att finansiera cirka fem (5) ettåriga särskilda, innovativa och/eller experimentella projekt som främjar ett samarbete på europeisk nivå och som syftar till att höja kompetensen hos översättare av skönlitteratur.

I denna ansökningsomgång ingår varken åtgärder som rör kulturevenemang med en europeisk eller internationell dimension eller europeiska kulturarvslaboratorier (åtgärd 3 i programmet).

BILAGA A

ALLMÄNNA ANVISNINGAR TILL DENNA INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG

TERMINOLOGI

— *Huvudarrangör/projektansvarig:* En huvudarrangör eller projektansvarig skall vara från ett land som deltar i programmet och fungera som avtalsslutande part i det avtal som sluts med Europeiska kommissionen. Dessutom skall aktören ha en tydlig och väsentlig roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bida till finansieringen av det (vilket innebär ett garanterat deltagande med egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst **5 %** av den totala budgeten).

— *Medarrangör:* En medarrangör skall vara från ett land som deltar i programmet och ha en tydlig och väsentlig roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (vilket innebär garanterat deltagende med egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst **5 %** av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.

— *Partner:* En partner skall delta i projektverksamheten, men förväntas inte ha någon tydlig och väsentlig roll när det gäller att utforma och genomföra projektet eller bidra till finansieringen av det.

— *Ettårigt projekt:* För att betraktas som ett ettårigt projekt får genomförandeperioden inte vara längre än tolv månader. Det skall omfatta medarrangörer från minst **tre** deltagande länder.

— *(Fleråriga) samarbetsavtal:* Ett projekt av denna typ måste ha en genomförandeperiod på minst två och högst tre år och skall omfatta medarrangörer från minst **fem** deltagande länder.

Den här typen av projekt skall grundas på ett gemensamt dokument som undertecknats av alla medarrangörer och vars juridiska form är erkänd i ett av de deltagande länderna. I dokumentet skall ingå en tydlig beskrivning av målen för projektet, de insatser som skall genomföras för att uppnå dessa mål och den roll varje medarrangör har när det gäller att utforma och genomföra projektet.

PERIOD FÖR VILKEN BIDRAG KAN GES FÖR PROJEKTKOSTNADER

— Man kan få bidrag för de kostnader för genomförandet av projektet som uppkommer från och med den 1 april 2002. Däremot ges inget bidrag för verksamhet som bedrivits före detta datum.

  För ettåriga projekt och kultursamarbete i länder utanför EU som inte deltar i programmet är perioden högst ett år räknat från det datum då båda parter har undertecknat avtalet.

  För **fleråriga** samarbetsprojekt är perioden minst två år och högst tre år räknat från det datum då båda parterna har undertecknat avtalet.

— Bidrag ges endast för de kostnader för genomförandet av projektet som huvudarrangörer, medarrangörer och partner från länder som deltar i programmet har haft. Enda undantaget är kultursamarbetsprojekt i länder utanför EU som inte deltar i programmet – för dessa projekt beaktas även de kostnader som medarrangörer från det berörda landet utanför EU haft.

SISTA INLÄMNINGSDAG

— För projektförslag som rör ettåriga projekt är sista inlämningsdag den 15 november 2001.

— För projektförslag som rör fleråriga projekt är sista inlämningsdag den 30 november 2001.

Genomförandeperiod

Genomförandeperioden skall vara **högst** ett år för alla projekt utom samarbetsavtal, och **alla** projekt **måste** påbörjas under 2002.

BILAGA B

VEM KAN SÖKA?

PROJEKTFÖRSLAG SOM INTE KAN KOMMA I FRÅGA INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Följande typer av projektförslag kommer inte att beaktas i denna ansökningsomgång:

— Projektförslag som läggs fram av enskilda individer.

— Projekt som påbörjas före den 1 januari 2002 eller efter den 15 november 2002 ([1]).

— Projekt som genomförs i kommersiellt eller vinstdrivande syfte.

— Projekt som får bidrag från andra gemenskapsprogram.

— Projektförslag som läggs fram av aktörer på kulturområdet som i egenskap av huvudarrangör eller medarrangör fått bidrag enligt ett samarbetsavtal under 2000 eller 2001.

— Projektförslag för vilka budgeten inte är klart och tydligt detaljerad och balanserad (totala kostnader = totala inkomster).

— Projektförslag för vilka de sökdande inte har använt den officielle ansökningsblanketten, projektförslag som skickats in med e-post eller fax eller på en handskriven ansökan.

— Projektförslag som skickats in efter sista inlämningsdag (poststämpelns datum eller budfirmans stämpel gäller).

— Projekt för vilka verksamhetsområdet inte anges i ansökan (t.ex. ettårigt projekt, flerårigt projekt eller översättning av skönlitteratur).

— Projektförslag för vilka det inte klart och tydligt anges vilket av de tre flerårige temana som projektet **huvudsakligen** behandlar.

— Projekt som inte har det lägsta tillåtna antalet medarrangörer för den berörda projekttypen.

— Förslag till samarbetsprojekt som läggs fram av en aktör från en av de tio central- och östeuropeiska kandidatländerna och som inte omfattar minst en medarrangör från en av Europeiska unionens medlemsstater.

— Projekt som inte följer de definitioner av begreppen ”huvudarrangör”, ”medarrangör”, ”ettårigt projekt” eller ”samarbetsavtal” som ges i denna inbjudan att lämna förslag.

— Projektförslag som har Unesco eller Europarådet som huvudarrangör eller medarrangör.

GEMENSAMMA KRAV OCH FINANSIERINGSVILLKOR FÖR DE PROJEKTFÖRSALG SOM LÄGGS FRAM INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Sökande och medarrangörer

a) Sökande (huvudarrangörer) och medarrangörer skall uppfylla följande krav:

— De skall vara offentliga eller privata kulturorganisationer med rättslig status, verksamma främst på kulturområdet. Det skall delta i både utformningen och genomförandet av projektet och i betydande utsträckning bidra till finansieringen av det ([2]).

— De skall vara organisationer ([3]) från något av följande länder som deltar i programmet:

— Europeiska unionens 15 medlemsstater (Belgien, Danmark, Tyskland, Grekland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Österrike, Portugal, Finland, Sverige och Förenade kungariket).

([1]) Lägg märke till att dessa datum inte motsvarar datumen för den period för vilken bidrag kan ges för projektkostnader.

([2]) De skall bidra med egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av budgeten.

([3]) På grundval av organisationens registrerade huvudkontor eller platsen för dess huvudsakliga verksamhet.

— De tre EES-/Efta-länderna (Island, Liechtenstein och Norge) [1].

— Följande tio länder i Central- och Östeuropa [2]Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern.

b) Sökande och medarrangörer skall dessutom uppfylla följande krav:

— De skall ha den operativa förmåga som behövs för att kunna genomföra projektet enligt förslaget och tidsplanen.

— De skall styrka att organisationen är ekonomiskt bärkraftig (genom att lämna in kopior på godkända räkenskaper för de tre senaste åren) och att den håller en professionell standard (genom att lämna in kopior på stadgarna för medarrangörerna och för den organisation som är huvudansvarig för projektet samt meritförteckning för den person som är projektansvarig).

— De skall följa programmet Kultur 2000 och Europeiska kommissionens anvisningar om bidrag som finns på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html

c) Bidrag kan ges för projektverksamhet som ingår i förslaget och som inleds efter det datum då båda parterna undertecknat det avtal som tillhandahållits av Europeiska kommissionen.

SÄRSKILDA KRAV OCH FINANSIERINGSVILLKOR FÖR FÖRSLAG TILL ETTÅRIGA PROJEKT SOM LÄGGS FRAM INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Finansieringsvillkor för ettåriga projekt

Det bidrag som beviljas för varje utvalt projekt får inte vara lägre än 50 000 euro eller högre än 150 000 euro. Det får heller aldrig utgöra mer än 50 % av projektets totala bidragsberättigande budget.

Krav för ettåriga projekt

Projekten skall ha medarrangörer från minst re (3) olika länder som deltar i programmet. särskild uppmärksamhet kommer att ägnas medarrangörernas insatser när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det.

För att betraktas som medarrangör skall den berörda aktören vara verksam inom kulturområdet, vara från en stat som deltar i programmet och ha en tydlig och väsentlig roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat deltagande med egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst **5 %** av den totala budgeten). Medarrangörernas roll på vart och ett av dessa områden skall noggrant anges i ansökan.

SÄRSKILDA KRAV OCH FINANSIERINGSVILLKOR FÖR FÖRSLAG TILL FLERÅRIGA PROJEKT SOM LÄGGS FRAM INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Finansieringsvillkor för fleråriga projekt

Bidraget för varje projekt får inte utgöra mer än 60 % av den totala bidragsberättigande budgeten för kultursamarbetsavtalet. Utbetalningen sker i flera etapper under avtalsperioden och får inte överstiga 300 000 ero per år.

Det totala bidragsbeloppet kan höjas til högst 20 % (dvs. 20 % av 60 %) för att täcka de administrativa kostnaderna för avtalet. Detta gäller dock endast nya kultursamarbetsavtal som upprättas speciellt för genomförandet av det berörda projektet.

Delutbetalningar görs efter det att kommissionen i slutet av varje år har fått in och godkänt en teknisk lägesrapport om den verksamhet som utförts och en detaljerad redovisning av de faktiska årliga kostnaderna för denna verksamhet.

Krav för fleråriga projekt

För att kunna få bidrag måste projekt av den här typen ha en genomförandeperiod på minst två år och högst tre år, och omfatta medarrangörer från minst **fem** deltagande länder.

---

[1] På de villkor som fastställs i EES-avtalen och i de protokoll till dessa som rör deltagande i gemenskapens program.

[2] Det slutliga urvalet görs när associeringsråden har avslutat antagningsförfarandet för de särskilda beslut som gör det möjligt för kandidatländerna att delta i programmet från 2001.

För att betraktas som medarrangör skall aktören vara från en stat som deltar i programmet och ha en tydlig och väsentlig roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat deltagande med egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst **5 %** av den totala budgeten). Medarrangörernas roll på vart och ett av dessa områden skall noggrant anges i ansökan.

Den här typen av projekt grundas på ett gemensamt dokument vars juridiska form är erkänd i ett av de länder som deltar i programmet och som har undertecknats av alla medarrangörer. I dokumentet skall det finnas en tydlig och ingående beskrivning av de uppställda målen, de insatser som skall genomföras för att uppnå dem och den roll varje medarrangör har när det gäller att utforma och genomföra projektet.

SÄRSKILDA KRAV OCH FINANSIERINGSVILLKOR FÖR PROJEKTFÖRSLAG OM ÖVERSÄTTNING SOM LÄGGS FRAM INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Finansieringsvillkor för översättningsprojekt

För översättningsprojekt täcker gemenskapsbidraget översättarens arvode förutsatt att det inte överstiger 50 000 euro eller 60 % av de totala utgivningskostnaderna. I vissa fall kan siffran överstiga 50 000 euro, om detta kan motiveras. En uppdelning av de totala publiceringskostnaderna skall bifogas, där översättningskostnaderna tydligt framgår.

Krav för översättningsprojekt

Prioritet kommer att ges verk som är skrivna på eller som översätts till ett mindre använt europeiskt språk, inbegripet regionale språk.

Originalverket skall redan ha publicerats.

Verken får inte tidigare ha varit översatta till det berörda språket.

Översättningen får inte påbörjas före den 1 april 2002.

Översättningen skall publiceras senast 30 november 2003.

Ansökningar från förläggare, individuellt eller i samarbete, skall omfatta översättning av minst fyra och högst tio verk som uppfyller villkoren för bidrag.

SÄRSKILDA KRAV OCH FINANSIERINGSVILLKOR FÖR PROJEKTFÖRSLAG OM SAMARBETE MED LÄNDER UTANFÖR EU SOM LÄGGS FRAM INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Finansieringsvillkor för projekt som rör samarbete med länder utanför EU

Det bidrag som beviljas ett utvalt projekt får inte vara lägre än 50 000 euro eller högre än 150 000 euro. Det får heller aldrig utgöra mer än 50 % av projektets totala bidragsberättigande budget.

Krav för projekt som rör samarbete med länder utanför EU

Evenemangen skall äga rum i ett land utanför EU som inte deltar i programmet. De skall genomföras i samarbete mellan minst tre offentliga kulturinstitutioner eller andra offentliga kulturaktörer från minst tre av de länder som deltar i programmet och en offentlig kulturinstituion eller annan kulturaktör från det berörde landet utanför EU.

Minst en av de tre offentliga kulturinstitutionerna eller av de andra kulturaktörerna i de länder som deltar i programmet skall vara etablerad i det berörda landet utanför EU.

Behöriga myndigheter i det land som har huvudansvaret för projektet skall lämna in förslag till åtgärder till kommissionen via landets ständiga representation vid Europeiska unionen.

För att betraktas som medarrangör skall aktören vara från en stat som deltar i programmet och ha en tydlig och avgörande roll när det gåller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat deltagande med egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i ansökan.

BILAGA C

URVALSFÖRFARANDEN OCH URVALSKRITERIER

URVALSFÖRFARANDE

Urvalsförfarandet är indelat i följande tre etapper:

1. **Kontroll av om ansökan uppfyller kraven**

Ansökningarna granskas för att kontrollera att de uppfyller de fastställda kraven, de gemensamma och särskilda kraven och finansieringsvillkoren (enligt bilaga B) [1]. Man kontrollerar också att nedanstående krav uppfyllts.

Följande **måste** ingå i ansökan:

— Ansökningsblankett (daterad och undertecknad).

— Mottagningsbevis med huvudarrangörens adress.

— I bilaga 1, en vidimerad kopia av huvudarrangörens stadgar eller motsvarande handling samt medarrangörernas stadgar (gäller ej offentliga organ).

— I bilaga 2, meritföreckning för projektansvarige (dvs. den person som ansvarar för den övergripande samordningen av arbetsprogrammet).

— I bilaga 3, den senaste verksamhetsberättelsen för huvudarrangören och medarrangörerna (gäller ej offentliga organ).

— I bilaga 4, godkända räkenskaper för de tre senaste åren för huvudarrangören och medarrangörerna (utom i de fall då organisationen ännu inte varit verksam i tre år – i så fall lämnas räkenskaper för den tid som organisationen har funnits – och med undantag för offentliga organ).

— Följande skall ingå i ansökan för översättningsprojekt:

  — I bilaga 5, en kopia av originalboken.

  — I bilaga 6, en kopia av översättningsrättigheterna.

  — I bilaga 7, en kopia av avtalet mellan förlaget och översättaren eller översättarna.

  — I bilaga 8, en uppdelning av de totala publiceringskostnaderna där översättningskostnaderna framgår tydligt.

  — I bilaga 9, meritförteckning för översättaren (eller översättarna).

  — I bilaga 10, ett daterat och undertecknat intyg från förläggaren om att översättarens namn och stödet från EU tydligt kommer att anges i det översatta verket.

— Följande skall ingå i ansökan för samarbetsavtal:

  — I bilaga 11, texten till samarbetsavtalet (med en redogörelse för de planerade insatserna och medarrangörerernas underskrift), i en juridisk form som är erkänd i ett av de länder som deltar i programmet.

Dessa kriterier tillämpas strikt och ansökningar som inte innehåller dessa handlingar kommer **inte** att beaktas.

2. **Bedömning och urval**

Projekten kommer att väljas ut av kommissionen enligt de kriterier som fastställts i Kultur 2000 och som anges i denna inbjudan att lämna förslag.

---

[1] Det språk som används vid alla kontakter med kommissionen, särskild i samband med projektansökan, samt i alla rapporter skall vara ett av Europeiska unionens elva officiella språk.

Urvalet görs efter det att kommissionen har inhämtat yttranden från en oberoende expertgrupp som inrättats enligt förslag från de deltagande länderna och från den kommitté som består av företrädare för medlemsstaterna.

Företrädarna för EES-/Efta-länderna (Island, Liechtenstein och Norge) deltar i kommitténs möten på samma villkor som medlemsstaterna, men har ingen rösträtt.

Företrädarna för de tio kandidatländer som anges ovan deltar i kommitténs möten som observatörer vid de punkter på dagordningen som rör dem. De är inte närvarande vid behandlingen av andra punkter och har ingen rösträtt.

3. **Meddelande om resultatet**

Resultaten av urvalsförfarandet kommer att meddelas så snart det officiella urvalsförfarandet är avslutat. Innan dess ges ingen information om resultatet av enskilda ansökningsar.

BEDÖMNINGSKRITERIER

Alla projektansökningar som lämnas in till Kultur 2000 och som uppfyller villkoren för bidrag kommer att bedömas av en grupp oberoende experter. Denna bedömning ligger sedan till grund för urvalet av projekt (se ”urvalsförfarande”). Projekten bedöms enligt överenskomna standardkriterier.

Dessa kriterier avser de inslag som betraktas som nödvendiga för att man skall kunna utveckla och genomföra ett projekt av hög kvalitet som ger ett genuint europeiskt mervärde och beaktar målen för programmet.

Alla aktörer måste beakta de huvudsakliga principper som ligger till grund för bedömningskriterierna när de utarbetar projektförslagen.

De bakomliggande principerna är följande:

Europeiskt mervärde: För att bedömas ha ett genuint europeiskt mervärde skall ett projekt i fråga om mål, metoder och typ av samarbete ha ett perspektiv som går utöver lokala, regionala eller till och med nationella intressen och syfta till att åstadkomma något på europeisk nivå. Man kommer särskilt att beakta projekt som anses ha dessa egenskaper.

Inom denna ansökningsomgång kommer följande faktorer att beaktas när man bedömer om ett projekt skapar ett europeiskt mervärde:

— Antalet länder som deltar: Om flera projekt fått ett liknande omdöme, kommer de projekt att prioriteras som inbegriper det största antalet medarrangörer eller partner från olika deltagande länder.

— Organisationernas representativitet för den berörda sektorn, den föreslagna verksamheten och dess relevans för målgruppen/bidragsmottagarna.

— Sakkunskap inom och erfarenhet av det berörda verksamhetsområdet hos de personer som leder och genomför projektet.

— Målgruppens/bidragsmottagarnas europeiska karaktär.

— Målgruppens storlek eller antalet bidragsmottagare för de föreslagna åtgärderna (särskilt relevant när det gäller visningar eller framträdanden).

— Målgruppens/bidragsmottagarnas relevans för målen för programmet enligt artikel 1 i beslut nr 508/2000/EG och för de berörda årliga sektoriella och fleråriga mål som anges i inbjudan att lämna förslag.

— Möjligheten att fortsätta samarbetet, vidta ytterligare åtgärder eller bibehålla de fördelar på europeisk nivå som projektet skapar.

Kvalitet: Man kommer särskilt att beakta projektförslag som konsekvent visar att kriterierna och målen för programmet beaktas samt att projektet kan genomföras på ett bra sätt. Vid denna bedömning tas hänsyn till samarbetets omfattning, grundlighet när det gäller ansökan, metoder, budgetens tydlighet, föreslagen projektledning och originalitet.

Inom denna ansökningsomgång kommer följande faktorer att beaktas när man bedömer ett projekt kvalitet:

— Varje medarrangörs roll i utformningen, genomförandet och finansieringen av projektet.

— De föreslagna åtgärdernas relevans för målen för programmet enligt artikel 1 i beslut nr 508/2000/EG och för de berörda årliga sektoriella och fleräriga mål som anges i denna förslagsinbjudan.

— De föreslagna åtgärdernas relevans för målgruppen/bidragsmottagarna.

— Förhållandet mellan de föreslagna åtgärderna, budgeten och den personal som finns tillgänglig för att genomföra projektet.

— En tydlig indelning av budgeten i olika posta och ett tydligt förhållande mellan de belopp som tilldelas olika typer av åtgärder, verksamhetens inriktning och de metoder som skall användas.

Innovation och kreativitet: Man kommer särskilt att beakta projektförslag som visar prov på innovation och kreativitet när det gäller strategi, perspektiv, metoder eller samarbets inriktning.

BILAGA D

FINANCIELLA ÅTAGANDEN OCH SKYLDIGHETER ENLIGT AVTALET

KOSTNADER FÖR VILKA MAN KAN FÅ BIDRAG SAMT VILLKOR FÖR BEVILJANDE AV GEMENSKAPSBIDRAG

Kostnader för vilka man kan få bidrag [1]

När det gäller ettåriga projekt och kultursamarbetsprojekt i länder utanför EU som inte deltar i programmet beaktas kostnader som uppkommer i samband med verksamhet som bedrivs från och med den 1 april 2002.

När det gäller samarbetsavtal beaktas kostnader som uppkommer i samband med verksamhet som bedrivs från och med den 1 april 2002.

Man kan få bidrag endast för de kostnader som anges nedan, förutsatt att de redovisas på ett riktigt sätt och till marknadsvärde och att de kan identifieras och kontrolleras. Det skall gälla direkta kostnader, dvs. kostnader som uppkommer i direkt samband med projektet, som är direkta kostnader, dvs. kostnader som uppkommer i direkt samband med projektet, som är nödvendiga för genomförandet av projektet och som följer kostnadseffektivitetsprincipen.

— Kostnader för personal som anställts enbart för att genomföra det berörda projektet.

— Kostnader för resor och uppehälle i samband med genomförandet av projektet (möten, europeiska träffar, fortbildning i andra länder osv.).

— Kostnader för konferenser (lokalhyra, tolkning osv.).

— Kostnader för publicering och spridning.

— Kostnader för utrustning (när det gäller kapitalvaror beaktas endast avskrivningarna på dessa).

— Kostnader för förbrukningsartiklar och kontorsmateriel.

— Kostnader för telekommunikationer.

— Försäkringar, hyra för lokaler och utrustning, ersättning till upphovsmän (inbegrippet royalty), uppföljning av projektet, genomförbarhetsstudier, kostnader för teknisk administration och samordning samt konstnärsarvoden.

Kostnader för vilka man inte kan få bidrag

Följande kostnader beaktas inte:

— Kostnader för fast kapital.

— Allmänna reserver (för förluster eller ev. framtida skulder).

---

[1] Endast aktörer på kulturområdet från de 15 medlemsstaterna, de tre EES-/Efta-länderna och de tio kandidatländerna kan få bidrag för dessa kostnader.

— Skulder.

— Skultdränta.

— Osäkra fordringar.

— Valutaförluster, utom i exceptionella fall och när dessa tagits upp i budgeten.

— Onödiga utgifter.

— Utarbetande av material och publikationer i vinstsyfte. Monografier, samlingsverk, tidskrifter, skivor, cd-skivor, cd-romskivor, cdi-skivor och videofilmer beaktas dock om de ingår i projektet.

— Investerings- eller driftskostnader för kulturorganisationer, när dessa kostnader inte är en del av det berörda projektet.

— Naturförmåner (mark, fast egendom, helt eller delvis, kapitalvaror, råmaterial och obetalt ideellt arbete) beaktas aldrig.

FINASIERINGSFÖRFARANDEN OCH ALLMÄNNA ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

1. **Genomförandeperiod**

Projekten skall ha klara och tydliga mål. Genomförandeperioden skall vara realistisk med tanke på de mål man vill uppnå och får inte vara längre än den period som fastställts för respektive typ av åtgärd, dvs. 12 månader för

— ettåriga samarbetsprojekt, och

— projekt som rör kultursamarbete med länder utanför EU som inte deltar i programmet, samt

mellan 24 och 36 månader för projekt som rör samarbetsavtal.

Projektets start- och slutdatum skall framgå tydligt.

2. **Avtalsbestämmelser**

Gemenskapens bidrag ges genom ett avtal som sluts mellan kommissionen och huvudarrangören, som utses till bidragsmottagare. Som ett villkor för att bidraget skall beviljas kräver kommissionen att bidragsmottagaren och medarrangörerna sluter ett avtal om genomförandet av projektet. Detta skall innehålla bestämmelser om finansieringen. Bidragsmottagarna måsta strikt följa de tillämpliga förvaltningsreglerna. Kommissionen fäster mycket stor vikt vid att projektens förvaltning och ekonomi sköts på ett korrekt sätt.

Kommissionen kan inte hållas juridiskt ansvarig för de projekt som beviljats bidrag. Det beviljade bidraget utgör inte en fordring på kommissionen och kan inte överlåtas på tredje man.

3. **Tidsfrister**

De tidsfrister som anges i avtalet skall följas noga. Om genomförandet av projektet skulle bli föresnat kan man i exceptionella fall eventuellt medge en enda förlängning av avtalsperioden. I en officiell begäran om detta skall anges den kompletterande periodens längd, skälen till förseningen, den föreslagna ändrade tidsplanen samt budgetkonsekvenserna. Denna begäran skall lämnas in minst två månader före det slutdatum som anges i avtalet. Om begäran tillstyrks skickar kommissionen ut ett tilläggsavtal som bidragsmottagaren skall underteckna.

Om projektet på grund av förseningar som inte omfattas av ett sådant tilläggsavtal med kommissionen avlutas **efter** det angivna slutdatumet kommer bidraget att minskas genom att avdrag görs för alla icke bidragsgerättigande kostnader, dvs. kostnader som uppkommit efter det angivna slutdatumet.

4. **Samfinansiering**

Gemenskapens bidrag inom ramen för detta program beviljas under förbehåll att en bindande handling inlämnas som styrker att medarrangörerna bidrar med ett betydande finansiellt åtagande (åtagandebelopp) till genomförandet av projektet.

5. **Utbetalning**

Bidraget betalas normalt ut i två delbetalningar (när det gäller översättningsprojekt gärs dock endast en utbetalning i slutet av projektet). Den första delbetalningen görs inom två månader efter det att avtalet undertecknats. Den andra delbetalningen görs efter det att verksamhetsberättelsen och den ekonomiska redovisningen godkänts av kommissionen.

Även när det gäller fleråriga samarbetsavtal betalas det årliga bidraget ut i två omgångar.

Eftersom gemenskapens bidrag utgör en viss procentuell andel av den totala kostnaden för projektet, beräknas den slutliga utbetalningen på grundval av de faktiska kostnaderna för vilka bidrag kan ges och med beaktande av andra bidrag eller egen financiering från huvudarrangören och medarrangörerna. Om den av kommissionen godkända faktiska totalkostnaden är lägre än den budgeterade, minskar kommissionen sitt bidrag i proportion till detta kommer i tillämplig fall att återkräva det överskjutande beloppet. Projekten får inte i något fall ge upphov till vinst.

6. **Allmänna bestämmelser**

Användningen av bidragen kontrolleras enligt kommissionen principper för ekonomistyrning.

Om den sökande helt eller delvis undanhåller uppgifter som kan påverka kommissionens slutliga beslut, kommer ansökan automatiskt att avslås. Om detta förhållande upptäcks på ett senare stadium har kommissionen rätt att säga upp avtalet och kräva full återbetalning av de belopp som betalats ut till bidragsmottagaren enligt avtalet.

RAPPORTERING OCH SLUTREDOVISNING

När det projekt som fått bidrag från gemenskapen avslutats skall huvudarrangören lämna in en verksamhetsberättelse om resultaten av projektet (med slutredovisning). Denna organisation skall också vara beredd att till kommissionen lämna alla upplysningar som behövs i samband med bedömningen av projektet. Verksamhetsberättelsen skall innehålla en kortfattad men fullständig redogörelse för resultaten av den verksamhet som bedrivits inom ramen för projektet och skall åtföljas av alla publikationer som eventuellt har utarbetats.

Detta dokument skall också innehålla rapporter från de olika medarrangörerna med redogörelser för deras aktiva deltagande i genomförandet av projektet.

Om ett projekt ger upphov till vinst skall den del av bidraget som motsvarar vinsten återbetalas till kommissionen. Om den faktiska totalkostnaden är lägre än den bedgeterade, minsker kommissionen sitt bidrag i proportion till skillnaden mellan de båda beloppen. Det ligger således i den sökandes intresse att lägga fram en realistisk budget.

PUBLICITET

Huvudarrangörerna för de utvalda projekten är skyldiga att på lämpligt sätt och i enlighet med avtalsbestämmelserna offentliggöra att projektet genomförs med stöd av Europeiska unionen, såväl under genomförandeperioden som i alla publikationer och fast eller löpande reklammaterial som ges ut i efterhand. Handlingar som styrker detta skall bifogas såväl delrapporten som slutrapporten.

INLÄMINING AV ANSÖKAN

Inbjudan att inkomma med ansökningar samt ansökningsblanketter finns på Europa-servern på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html

Ansökningsblanketter kan också fås från kontaktpunkterna för kultur i medlemsstaterna och i EES-/Efta-länderna (se bilaga E), Europeiska kommissionens representationskontor i medlemsstaterna, EU:s delegationer i EES-/Efta-länderna och i de tio kandidatländerna och från enheten "Kultur: politik och ramprogram" som har följande adress:

Europeiska kommissionen
Kultur: politik och ramprogram (Kultur 2000)
B-100 – Kontor 5/21
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel.

Ansökningarna skall fyllas i korrekt och standardblanketten måste användas. Ansökningar som skickas med e-post eller fax kommer inte att beaktas. Handskrivna ansökningar godtas heller inte.

Ansökningarna skall sändas till ovenstående adress senast den 15 november 2001 när det gäller ettåriga projekt och senast den 30 november 2001 när det gäller fleråriga samarbetsavtal (poststämpelns datum eller budfirmans stämpel gäller).

Sista inlämningsdag måste respekteras – någon förlängning medges inte.

BILAGA E

1. **Budget för Kultur 2000-programmet**

Budgeten för genomförandet av Kultur 2000-programmet för perioden 1 januari 2000–31 december 2004 uppgår till 167 000 000 euro.

Anslagen för programmets tredje verkamshetsår (2002) uppgår till sammanlagt 31 000 000 euro.

2. **Förteckning över kontaktpunkter för kultur i Europa**

Belgien

Flemish Community

Theo van Malderen
VCVO vzw
Gallaitstraat 86
B-1030 Bryssel
Tfn (32-2) 215 27 08
Fax (32-2) 215 80 75
E-post: theo.van.malderen@socius.be
http://www.socius.be

French and German Community

Claudine Lison
Wallonie-Bruxelles Théatre
Boulevard Adolphe Max, 13
B-1000 Bryssel
Tfn (32-2) 219 39 08 eller 219 28 55
Fax (32-2) 219 45 74
E-post: Wbt@online.be
http://www.pcceurope.be/

Danmark

Cultural Contact Point Denmark
Rasmus Wiinstedt Tscherning
Medie- og Tilskudssekretariat
Nybrogade 10
DK-1203 Köpenhamn K
Tfn (45) 33 92 30 40
Fax (45) 33 14 64 28
E-post: ccp@kulturtilskud.dk
http://www.kulturtilskud.min.dk

Tyskland

Sabine Bornemann
Cultural Contact Point
c/o Deutscher Kulturrat
Weberstraße 59A
D-53113 Bonn
Tfn (49-228) 201 35 27
Fax (49-228) 201 35 29
E-post: ccp@kulturrat.de
http://www.kulturrat.de/ccp/

Grekland

Cultural Contact Point Greece
Georgios Liontos
Ministry of Culture
Directorate of European Affairs
17, rue Ermou
GR-10563 Aten
Tfn (30-1) 323 02 93
Fax (30-1) 331 07 96
E-post: Georgios.Liontos@dseee.culture.gr
http://www.ccp.culture.gr

Spanien

Punto de Contacto Cultural
Ángel P. Conde
Direccion General de Cooperacion y Comunicacion Cultural
Secretaría de Estado de Cultura
Plaza del Rey, 1
E-28004 Madrid
Tfn (34) 917 01 71 15
Fax (34) 917 01 72 19
E-post: pcc.cultura@dgcc.mcu.es
http://www.mcu.es/cooperacion/pcc/p_pcc.html

Frankrike

Relais-Culture — Europe
Claude Veron — Valérie Martino
17, rue Montorgueil
F-75001 Paris
Tfn (33-1) 53 40 95 10
Fax (33-1) 53 40 95 19
E-post: info@relais-culture-europe.org
http://www.relais-culture-europe.org

Irland

Cultural Contact Point Ireland
Catherine Boothman
The Arts Council/An Chomhairle Ealaion
70 Merrion Square
Dublin 2
Ireland
Tfn (353-1) 618 02 34
Fax (353-1) 676 13 02
E-post: catherine@artscouncil.ie
http://www.artscouncil.ie

Italien

Antenna Culturale Europea
Massimo Scalari
Istituto Universitario di Studi Europei di Torino
Piazza Castello, 9
I-10123 Turin
Tfn (39) 011 54 72 08
Fax (39) 011 54 82 52
E-post: iuse.antennacultura@arpnet.it
http://www.arpnet.it/iuse/antenna.htm

Luxemburg

Relais Culture Europe Luxembourg
Marie-Ange Schimmer
Ministère de la culture, de L'enseignement supérieur et de la recherche
20, montée de la Pétrusse
L-2912 Luxemburg
Tfn (352) 478 66 29
Fax (352) 40 24 27
E-post: rce@mcesr.lu

Nederländerna

Cultural Contact Point Netherlands
Yvette Gieles
CCP/SICA
Keizersgracht 609
1017-DS Amsterdam
Netherlands
Tfn (31) 20 5516 512
Fax (31) 20 6201 031
E-post: ccpnl@sicasica.nl
post@sicasica.nl
http://www.sicasica.nl/ccp

Österrike

Performing Arts and Literature:

Sigrid Hiebler
Bundeskanzleramt/Kunstsektion
Schottengasse 1
A-1010 Wien
Tfn (43-1) 531 20 75 31
Fax (43-1) 531 20 75 28
E-post: sigrid.hiebler@bmbwk.gv.at
http://www.bmbwk.gv.at/ccp/

Cultural Heritage:

Liselotte Haschke
Ministry for Education and Cultural Affairs
Schreyvogelgasse 2
A-1010 Wien
Tfn (43-1) 531 20 36 26
Fax (43-1) 531 20 36 09
E-post: liselotte.haschke@bmbwk.gv.at
http://bmbwk.gv.at/kultur

Portugal

Ministério da Cultura
Europa-Cultura/Divulgação
Ana Paula Silva
Ministério da Cultura
Palácio Foz
Praça dos Restauradores
P-1250 187 Lissabon
Tfn (351-21) 347 86 40/2
Fax (351-21) 347 86 12
E-post: pcportugal@cultura.min-cultura.pt
http://poc.min-cultura.pt/europa-cultura/index.htm

Finland

Cultural Contact Point Finland
Ulla Holmlund
Centre for International Mobility CIMO
PO Box 343
Hakaniemenkatu 2
FIN-00531 Helsingfors
Tfn (358-9) 77 47 70 82
Fax (358-9) 77 47 70 64
E-post: ccp@cimo.fi
http://www.cimo.fi

Sverige

Performing Arts and Literature:

The National Council for Cultural Affairs
Leif Sundkvist
S-103 98 Stockholm
Tfn (46-8) 679 31 15
Fax (46-8) 611 13 49
E-post: leif.sundkvist@kur.se
http://www.kur.se

Heritage:

Swedish National Heritage Board
Maria Wikman
PO Box 5405
S-114 84 Stockholm
Tfn (46-8) 51 91 80 22
E-post: maria.wikman@raa.se

Förenade kungariket

Cultural Contact Point UK
Geoffrey Brown
Euclid
46-48 Mount Pleasant
UK-Liverpool L3 5SD
Tfn (44-151) 709 25 64
Fax (44-151) 709 86 47
E-post: euclid@cwcom.net
http://www.euclid.co.uk

Island

Cultural Contact Point Iceland
Svanbjörg Einarsdottir
Túngata 14
IS-101 Reykjavik
Tfn (354) 562 63 88
Fax (354) 562 71 71
E-post: ccp@centrum.is
http://www.centrum.is/ccp

Norge

Cultural Contact Point Norway
Jean Yves Gallardo
Grev Wedels plass 1
N-0150 Oslo
Tfn (47) 22 47 83 30
Fax (47) 22 33 40 42
E-post: kultur@kulturrad.no

Ungern

Cultural Contact Point Hungary
KultúrPont Iroda
Attila Zongor
Nagydiófa u. 10-12
H-1072 Budapest
Tfn (36-1) 322 00 88
Fax (36-1) 462 06 13
E-post: info@kulturpont.hu
http://www.kulturpont.hu